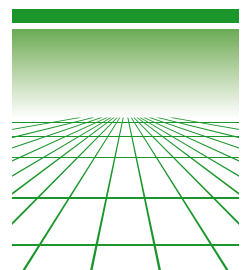


# Systemes d'ecoute TV sans fil



Ecoutez vos  
émissions préférées  
au volume sonore  
qui vous convient,  
avec un confort  
inégalé et sans  
compromis

HUMANTECHNIK –  
SMS Audio Electronique  
vos partenaires pour les  
accessoires audiologiques



**SMS**



# swing digital



## Entendre avec une technologie moderne

« swing digital » ouvre de nouvelles possibilités pour la transmission audio des téléviseurs, des chaînes HiFi, d'ordinateurs ou d'autres médias par récepteur stéthoscopique ou collier magnétique.

La bande de fréquence 2,4 GHz autorise la transmission numérique sans fil avec un débit numérique élevé sans compression. Grâce à un traitement intelligent des fréquences vocales, il en résulte une retransmission claire et nette d'excellente qualité.

## Réglage individuel de la tonalité

Le swing digital Set comprend un émetteur, un récepteur ainsi que tous les câbles et adaptateurs.

Pour le raccordement au téléviseur, les émetteurs « swing » disposent d'une entrée audio optique TOSLINK. Cela garantit une transmission sans interférences entre le téléviseur et l'émetteur. Sur le récepteur, vous

contrôlez l'ajustement en continu de votre volume à votre convenance (jusqu'à + 125 dB), la tonalité et la balance.

## Choix de différents accessoires audio

Choisissez entre le récepteur stéthoscopique ou le récepteur à collier magnétique.

Le récepteur stéthoscopique ergonomique est livré avec des embouts de type standard et une version d'embouts coniques pour les conduits auditifs étroits. Le porte embout est rotatif afin que la position soit maintenue lorsque vous changez de position corporelle.

Le récepteur collier magnétique transmet le son de manière inductive aux appareils auditifs ou implants cochléaires avec bobine de réception inductive « T ». Le récepteur dispose en plus d'une prise Jack pour le raccordement à d'autres accessoires audio tels que les casques, oreillettes ou contours d'oreilles.

« swing digital » :  
Le système de transmission numérique **2,4 GHz**  
pour un spectre sonore complet de haute qualité :  
Comprendre la parole et profiter de la musique de manière détendue

La molette de réglage du volume est disposée sur le dessus des récepteurs afin d'être accessible à chaque instant et une protection permet d'éviter un dérèglement accidentel.

Les réglages de balance gauche/droite et de la tonalité graves/aigus s'effectuent par potentiomètre au dos des récepteurs.

### « swing digital » Sets

- « swing digital » Set avec émetteur et récepteur stéthoscopique  
Référence : **A-4131-0**
- « swing digital LR » Set avec émetteur et récepteur collier magnétique  
Référence : **A-4136-0**

### « swing digital » Récepteurs supplémentaires

- Récepteur stéthoscopique  
Référence : **A-4156-0**
- Récepteur collier magnétique LR  
Référence : **A-4161-0**

### Caractéristiques techniques

Transmission :	numérique (stéréo)
Fréquence porteuse :	2,4 GHz
Réponse en fréquences :	20 - 20 000 Hz
Distorsion :	< 1 %
Rapport signal/bruit :	> 90 dB
Températures d'utilisation :	0° C - + 55° C
<b>Récepteur :</b>	
Durée d'utilisation par accu :	env. 6 h
Type d'accu :	lithium-polymère 240 mAh
Nombre d'accus :	1
Durée de charge :	env. 5 h (2,5 h pour une charge à 90 %)
Volume sonore max. :	env. 125 dB (A)
Poids :	env. 58 g
<b>Émetteur :</b>	
Puissance :	env. 4,5 VA
Alimentation :	12 Volts DC
Alimentation secteur :	100 - 240 VAC 50 - 60 Hz
Poids :	env. 43 g
Portée :	jusqu'à 45 m





## « swing IR » :

Le système de transmission **infrarouge** de nouvelle génération : **Vivre le son de la télévision avec une pureté impressionnante et unique telle que votre envie d'entendre**

### « swing IR » la dernière innovation et une technique de transmission infrarouge fiable

« swing IR » transmet les signaux entre l'émetteur et le récepteur par des impulsions infrarouge. Ceci exclut toute influence et interférence électromagnétique provenant d'autres appareils électriques. En contact visuel de l'émetteur vous recevez le son de votre radio, votre chaîne HiFi ou de votre téléviseur

en très haute qualité, avec une portée d'environ 15 mètres.

Les possibilités de réglage individuel pour le volume et la tonalité en relation avec un traitement intelligent des fréquences vocales permettent une retransmission claire de la voix (volume jusqu'à + 120 dB). La molette de réglage du volume est protégée contre tout dérèglement accidentel.

### Choisissez entre un récepteur stéthoscopique ou collier magnétique

Le swing IR Set comprend un émetteur, un récepteur ainsi que tous les câbles et adaptateurs.

Vous pouvez recevoir le son de votre téléviseur par un récepteur stéthoscopique extrêmement léger.

Celui-ci est livré avec des embouts de type standard et une version d'embouts coniques pour les conduits auditifs étroits. Un récepteur collier magnétique est également disponible. Celui-ci transmet les signaux audio aux prothèses auditives ou implants cochléaires munis de la bobine de réception « T » par induction.

Le récepteur collier magnétique dispose en plus d'une prise jack pour le raccordement à d'autres accessoires audio tels que les casques, oreillettes ou contours d'oreilles.

Caractéristiques techniques	
Transmission :	infrarouge (stéréo)
Fréquences porteuses :	2,3 MHz / 2,8 MHz
Réponse en fréquences :	50 - 16 000 Hz
Distorsion :	< 1 %
Rapport signal/bruit :	> 90 dB
Températures d'utilisation :	10 °C à 40 °C
Récepteur :	
Durée d'utilisation par accu :	env. 7 h
Type d'accu :	lithium-polymère 240 mAh
Nombre d'accus :	1
Durée de charge :	env. 5 h (2,5 h pour une charge à 90 %)
Volume sonore max. :	125 dB (A)
Poids :	58 g
Emetteur :	
Puissance :	env. 4,5 VA
Alimentation :	12 Volts DC
Alimentation secteur :	100 - 240 VAC 50 - 60 Hz
Poids :	43 g
Portée :	jusqu'à 15 m

« swing IR » Sets	
■ « swing IR » Set avec émetteur et récepteur stéthoscopique	Référence : <b>A-4020-0</b>
■ « swing IR LR » Set avec émetteur et récepteur collier magnétique	Référence : <b>A-4019-0</b>

« swing IR » Récepteurs supplémentaires	
■ Récepteur stéthoscopique	Référence : <b>A-4044-0</b>
■ Récepteur collier magnétique LR	Référence : <b>A-4053-0</b>

# swing<sup>IR</sup>

Pour le raccordement au téléviseur, les émetteurs « **swing** » disposent d'une entrée audio optique TOSLINK, procédé de transmission optique standardisée. Cela garantit une transmission sans interférence entre le téléviseur et l'émetteur « **swing** » .

La réception par transmission infrarouge est limitée dans la salle où se trouve l'émetteur. Cela permet d'installer plusieurs systèmes dans les salles mitoyennes sans que les systèmes ne se perturbent.

swing IR Set avec récepteur stéthoscopique



swing IR Set avec récepteur collier magnétique



Pour le « swing IR », les réglages balance gauche/droite et tonalité graves/aigus s'effectuent par potentiomètre au dos du récepteur.



## Les systèmes d'écoute TV classiques avec récepteur stéthoscopique ergonomique



### « introson IR » – un système d'écoute TV infrarouge à prix modéré

Le système d'écoute TV infrarouge « introson IR » comprend un émetteur relié via un câble au téléviseur et un récepteur stéthoscopique léger. Le volume, la tonalité et la balance peuvent être réglés sur le récepteur.

La transmission audio s'effectue entre l'émetteur et le récepteur

par rayonnement infrarouge. Pour cette raison, le récepteur doit rester en contact visuel avec l'émetteur. L'avantage de cette transmission est l'absence de rayonnement électromagnétique et l'absence de risque de brouillage.

#### introson IR

■ introson IR Set, émetteur avec récepteur stéthoscopique  
Référence : **A-4003-0**

### « introson 2.4 » – Système d'écoute TV avec transmission 2,4 GHz

La bande de fréquence 2,4 GHz autorise la transmission numérique sans fil avec un débit numérique élevé sans compression. Avec un volume réglable jusqu'à + 120 dB « introson 2.4 » convainc, par sa clarté et la netteté du son restitué en haute définition ainsi que la transmission sécurisée sans risque de brouillage.

Avec une seule molette, l'utilisateur peut régler les aigus ou les graves, soit de manière sélective, soit

toutes les fréquences en même temps. L'ajustement du volume s'effectue par une molette.

### Le son du téléviseur ou la communication ?

#### « introson 2.4 » supporte les deux.

Une caractéristique supplémentaire spécifique à l'« introson 2.4 » est la possibilité de basculer du signal audio du téléviseur à la communication par l'appui sur une touche. Le microphone intégré en mode de communication capte les sons de la pièce et les restitue de manière amplifiée dans le récepteur stéthoscopique. Ainsi vous pouvez prendre part à chaque moment à la conversation avec les autres personnes se trouvant dans la pièce.

#### introson 2.4

■ introson 2.4 Set, émetteur avec récepteur stéthoscopique  
Référence : **A-4103-0**

Caractéristiques techniques	introson IR	introson 2.4
Transmission :	infrarouge (stéréo)	numérique à saut de fréq.
Fréquences porteuses :	2,3 MHz / 2,8 MHz	2,4 GHz ISM BAND I
Réponse en fréquences :	15 - 20 000 Hz	30 - 20 000 Hz
Distorsion :	< 1 %	< 0,5 %
Rapport signal/bruit :	typ. 60 dB	typ. 60 dB
Températures d'utilisation :	0 °C - 40 °C	0 °C - 40 °C
Récepteur	introson IR	introson 2.4
Durée d'utilisation par accu :	env. 12-13 h	env. 5 h
Type d'accu :	NiMH 750 mA	lithium-polymère 350 mA
Nombre d'accus :	1	2
Durée de charge :	env. 8 h	env. 3 h
Volume sonore max. :	env. 3 h	env. 3 h
Poids :	env. 56 g	env. 64 g (accus inclus)
Emetteur	introson IR	introson 2.4
Puissance :	env. 6 VA	5 VA, 550 mA
Alimentation :	12 Volts DC	5 Volts DC
Alimentation secteur :	100 - 240 VAC 50 - 60 Hz	100 - 240 VAC 50 - 60 Hz
Poids :	env. 172 g	116 g
Portée :	jusqu'à 12 m	jusqu'à 25 m (en champ libre)



**Caractéristiques techniques : LH-056TV**

Raccordement :	par câble avec fiche jack 3,5 / 6,3 mm
Réponse en fréquences :	20 - 20 000 Hz
Distorsion :	0,5 %
Volume sonore max. :	env. 115 dB (A)
Poids :	90 g
Portée :	5 m longueur de câble
Impédance :	32 Ω

**« sonumaxx » – dans la configuration aussi polyvalente que votre envie d'écoute**

Les systèmes d'écoute TV à transmission infrarouge « sonumaxx » et « introson IR » utilisent un mode de transmission identique qui leur permet d'être compatibles entre eux.

Le récepteur « sonumaxx » dispose d'une prise pour le raccordement de différents types d'accessoires audio.

Les accessoires d'écoute disponibles dans le commerce, tels que des oreillettes, plaquettes inductives ou câble de raccordement direct aux prothèses auditives ou aux implants cochléaires peuvent également se raccorder.

<b>sonumaxx</b>
■ sonumaxx Set, émetteur et récepteur (casque non inclus)
Référence : <b>A-4035-0</b>

**« LH-056TV » : Système d'écouteur TV confortable avec une excellente qualité audio**

Le système d'écouteur TV à dispositif de réglage du volume intégré permet de régler séparément les côtés droit et gauche de manière à vous permettre de l'ajuster aisément en fonction de vos capacités auditives personnelles. Le « LH-056TV » offre une excellente qualité de son par une restitution claire de la voix.

Ce système léger et très confortable à porter permet de longues séances TV détendues avec une sonorité parfaite en mono ou stéréo. Vous bénéficiez d'une grande liberté de mouvements grâce aux cinq mètres de cordon pour le branchement à la source audio (par exemple le téléviseur). **(Référence : A-4881-0)**



Caractéristiques techniques	sonumaxx
Transmission :	infrarouge (stéréo)
Fréquences porteuses :	2,3 MHz / 2,8 MHz
Réponse en fréquences :	15 - 20 000 Hz
Distorsion :	< 1 %
Rapport signal/bruit :	typ 60 dB
Températures d'utilisation :	0 °C - 40 °C
Récepteur	sonumaxx
Durée d'utilisation par accu :	env. 20 h
Type d'accu :	NiMH 750 mAh
Nombre d'accus :	2
Durée de charge :	env. 9 h
Volume sonore max. :	env. 120 dB(A)
Poids :	env. 73 g
Emetteur	sonumaxx
Puissance :	env. 6 VA
Alimentation :	12 Volts DC
Alimentation secteur :	100 - 240 VAC 50 - 60 Hz
Poids :	env. 172 g
Portée :	jusqu'à 12 m





## Accessoires originaux pour de multiples utilisations des systèmes d'écoute TV des gammes « swing », « introson IR » et « introson 2.4 »

Les systèmes d'écoute TV Humantechnik permettent des configurations plus étendues, par exemple l'utilisation d'un émetteur avec plusieurs récepteurs. Lors d'une utilisation dans les salles multi-média, des institutions culturelles ou sociales, un système d'écoute TV à transmission infrarouge est conseillé. Les émetteurs peuvent transmettre les signaux audio vers les récepteurs d'un groupe d'auditeurs ou de spectateurs.

Pour la configuration avec plusieurs récepteurs, des stations de charge multiples ou des émetteurs avec une portée étendue sont disponibles dans le programme Humantechnik/SMS, tels que :

- Station de charge 5 récepteurs introson IR/sonumaxx
- Emetteur infrarouge haute performance pour la transmission dans de plus grands espaces

Sur demande, nous vous informons avec plaisir sur les produits d'extension du programme Humantechnik/SMS.

Des embouts de rechange sont disponibles pour les récepteurs stéthoscopiques en différents conditionnements.



Oreillettes en silicone pour récepteur stéthoscopique*	Référence
1 Standard (2 paires)	A-4985-0
Standard (24 paires)	A-4987-0
2 Conique (2 paires)	A-4988-0
Conique (24 paires)	A-4989-0
3 Ajourée (perforée) 2 paires	A-4993-0
Ajourée (perforée) 24 paires	A-4992-0

\* pour « swing », « introson IR »

Oreillettes en silicone pour récepteur stéthoscopique « introson 2.4 »	Référence
4 Standard (2 paires)	A-4997-0
Standard (24 Paires)	A-4998-0

Accu	Référence
5 Accu pour « swing »	A-4969-0
6 Accu pour « introson 2.4 »	A-4968-0
7 Accu pour « introson IR » et « sonumaxx »**	EG4301-0

\*\* pour le récepteur « sonumaxx » 2 accus sont nécessaires

Kits de connectique	Référence
Kit de connectique audio pour « swing »	A-4961-0
Kit de connectique audio pour « introson »	A-4958-0



S/PDIF Convertisseur audio numérique/ analogique référence : A-4963-0 (n'est pas nécessaire pour l'émetteur « swing » déjà équipé d'une entrée optique TOSLINK)

Le convertisseur S/PDIF convertit un signal audio digital en un signal analogique pour les systèmes disposant d'une entrée audio analogique. L'alimentation s'effectue par un bloc-secteur inclus dans la livraison.



Votre audioprothésiste vous conseillera volontiers !